

ИНОЯЗЫЧНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В СОВРЕМЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ

Валявина Алла Владимировна

*аспирант, ассистент кафедры методики преподавания иностранных языков
Самарский филиал Московского городского педагогического университета*

Самара, Россия

valiavinaav@mgpu.ru

Статья посвящена иноязычной профессиональной компетенции студентов. Рассматриваются основные трудности, с которыми сталкиваются преподаватели при обучении иностранному языку студентов технических специальностей, выделяются специфические навыки и знания, которые необходимы для успешного овладения иноязычной компетенцией в технической области. Подчеркивается важность междисциплинарного подхода в обучении иностранному языку, а также значимость иноязычной компетенции как одного из важных компонентов профессиональной подготовленности будущих специалистов в технических областях.

Ключевые слова: иноязычная компетенция, техническая специальность, высшее образование, модель иноязычной компетенции, принципы обучения иностранному языку на технических специальностях, образовательные условия, практическая направленность, учебная программа.

FOREIGN LANGUAGE PROFESSIONAL COMPETENCE OF TECHNICAL STUDENTS WITHIN MODERN EDUCATIONAL TRENDS

Valyavina Alla Vladimirovna

Postgraduate student, Assistant of FL Teaching Methods Department

Samara branch of the Moscow City University

Samara, Russia

valiavinaav@mgpu.ru

The author examines foreign language professional competence of technical students. The article detects the key challenges in teaching foreign languages to students in technical specialties, and highlights the specific skills and knowledge necessary for successful development of foreign language competence in technical fields. The article emphasizes the importance of an interdisciplinary approach in foreign language education, as well as the significance of foreign language competence as one of the key components of professional preparedness for future specialists in technical areas.

Keywords: foreign language competence, technical students, higher education, model of foreign language competence, principles of foreign language teaching in technical specialties, teaching requirements, practical-oriented education, curriculum.

В настоящее время одной из важнейших целей высшего образования является создание условий, которые помогут будущим выпускникам успешно заявить о себе, быть конкурентоспособными, проявлять высокую креативность и адаптивность к новым требованиям рынка труда. Формирование такого специалиста невозможно без овладения иноязычной компетенцией, открывающей возможности для профессионально ориентированного общения на международном уровне, при сетевом взаимодействии в рамках межвузовского сотрудничества. При этом владение иноязычной компетенцией в профессиональной деятельности предполагает уровень владения одним иностранным или несколькими иностранными языками, достаточный не только для установления личных и деловых контактов, но и для реализации профессиональных задач в рамках договоренностей о сотрудничестве. В связи с этим цели обучения иностранному языку в техническом вузе предусматривают:

- 1) расширение базового общеобразовательного уровня владения языком,
- 2) формирование и углубление профильной языковой подготовкой.

Вопросы методики формирования профессиональной иноязычной компетенции в настоящее время сталкиваются с вызовами нового времени и необходимостью пересмотра ряда методических компонентов обучения.

И. В первую очередь, определиться с ключевыми понятиями, такими как «*иноязычная компетенция*», «*иноязычная профессиональная компетенция*» и, что актуально для данного исследования, «языковая подготовка студентов технических специальностей».

По мнению Н. Н. Прудниковой, «иноязычная компетенция – это относительно устойчивое интегративное образование субъекта иноязычной деятельности, позволяющее реализовать потенциал лингвистических знаний, а также речевые умения и навыки в целях коммуникации»¹. С другой стороны, в определении Н. А. Прошьянц конкретизируются составляющие этого «интегративного образования»: «Иноязычная компетенция – это совокупность социокультурных, лингвистических знаний, умений и способностей, реализуемых субъектом адекватно коммуникативной задаче в условиях иноязычной среды»².

Вслед за З. В. Емельяновой будем понимать иноязычную профессиональную компетенцию как «готовность и способность к овладению предметными и научными знаниями в профессиональном общении на иностранном языке»³.

Иноязычная профессиональная компетенция играет важнейшую роль в подготовке специалистов, способных к адаптации в международной профессиональной среде. Молодые специалисты, по мнению большинства работодателей, должны не только обладать знаниями своего профиля, но и уметь общаться с иностранными коллегами, читать и составлять техническую документацию, а также представлять свои идеи на международных форумах и конференциях.

Иноязычная профессиональная компетенция рассматривается как интегративное образование. Она обязательно включает в себя следующие компоненты:

1) речевой опыт, формирующийся только в процессе общения и совместной деятельности;

2) знания о языке и культуре, усвоенные в ходе специально организованного обучения. Причем знания культуры включают в себя как общекультурные реалии, так и специфику профессиональной деятельности.

Структурная модель иноязычной компетенции обычно включает в себя несколько ключевых компонентов, которые обобщают знания, умения и навыки, необходимые для эффективного общения на иностранном языке. Вслед за Е. Г. Максимович⁴, ниже перечислены основные компоненты иноязычной компетенции, которые, по нашему мнению, могут входить в модель профессиональной языковой подготовки студентов:

1) **лингвистическая (языковая) компетенция** рассматривается как умение использовать языковые ресурсы, понимать и создавать тексты на иностранном языке. Она охватывает знание языковых норм и навыков общения. Ключевыми элементами являются фонетический, лексический и грамматический аспекты, а также текстуальный компонент, особенно важный для изучения иностранного языка для профессиональных целей. Прокомментируем, что у каждого студента при этом будет индивидуальный языковой репертуар и его объем;

2) **предметная компетенция** заключается в знании профессиональных дисциплин и их представлении на иностранном языке в ходе речевого взаимодействия. Подчеркнем, что большая часть студентов привыкла работать с пассивным рецептивным восприятием информации и испытывает затруднения в продукции, представлении информации на иностранном языке (только если это не близкий к тексту пересказ);

3) **учебная компетенция** классически включает умения находить и использовать дополнительную информацию, автономно работать с методическими указаниями и справочной литературой, делать записи в разнообразных форматах (конспекты, схемы, ментальные кар-

¹ Прудникова 2007.

² Прошьянц 2010.

³ Емельянова 2000.

⁴ Максимович 2012.

ты, дневники наблюдений в рукописном и цифровом виде), а также применять современные технологии для эффективного усвоения иностранного языка для профессионального общения⁵;

4) **компенсаторная компетенция** представляет собой умение достигать взаимопонимания и выходить из трудных ситуаций при недостатке языковых средств. Она включает знания структурных элементов языка (грамматику, лексику, фонетику) и навыки их применения в устном и письменном общении. Кроме того, важны навыки использования правил структурирования информации, знание вербальных и невербальных средств компенсации, а также умение преодолевать коммуникативные затруднения. Именно компенсаторная компетенция облегчает взаимодействие студентов в разноуровневых группах;

5) **социолингвистическая компетенция** – это способность выбирать языковые средства в зависимости от ситуации общения и культурного контекста. Она проявляется как в устном, так и письменном взаимодействии и требует умения «перекодировать» свои мысли на нормы выражения в ином языке. Важно учитывать семантику слов и идиоматических выражений, а также их значение в различных стилях общения. Эта компетенция включает знание специфических речевых особенностей и правил взаимодействия в различных формах (жанрах текстов) на иностранном языке. Данный компонент является априори сложным для студентов как с высокой лингвистической, так и с низкой лингвистической компетенцией.

Совокупность всех представленных компонентов формирует определенный уровень языковой подготовки студентов технических специальностей⁶. Как показывает практика, обычно в группе обучаются студенты с разноуровневой иноязычной подготовкой. Требования программы, включающей развитие всех перечисленных пяти компонентов (лингвистического, предметного, учебного, компенсаторного и социокультурного), можно нивелировать только за счет дифференцированного обучения⁷.

II. Следующий важный методический компонент в формировании иноязычной профессиональной компетенции, который требует изучения и обновления – это *принципы обучения* иностранному языку студентов технических специальностей.

Традиционно в преподавании дисциплины «Иностранный язык» на технических специальностях в вузах применялся репродуктивный метод обучения, что предполагало знакомство с текстами-образцами, их заучивание и близкий к тексту пересказ. Это мало способствовало практическому освоению иностранного языка в контексте профессиональной коммуникации. Студенты обучались составлению монолога из 15–20 предложений на заранее заданную тему без учета ситуации и контекста общения, без учета социокультурной специфики общения, без учета разнообразных жанров и форм взаимодействия. Анализ более эффективных практик формирования иноязычной компетенции позволяет выделить ряд обновленных принципов обучения иностранному языку студентов технических специальностей в условиях полилингвального сообщества с возможностью участия в межкультурном общении уже в процессе обучения в вузе:

1) гуманизация образовательного процесса – содержание обучения расширяется за счет включения культурных реалий, ценностей, общих, универсальных, объединяющих собеседников;

2) активизация познавательной деятельности как обязательное условие эффективности, интенсификации обучения, включенности самого студента в процесс познания;

3) повышение мотивации обучения за счет применения современных цифровых технологий в процессе изучения языка⁸;

4) принцип опосредования языковой деятельности: фокус в обучении переносится с языковых единиц и их изучения на выполнение других задач, в которых языковые навыки естественным образом будут формироваться. К таким видам деятельности можно отнести

⁵ Конышева 2010.

⁶ Кудинова [и др.] 2022, 139.

⁷ Там же, 135.

⁸ Морозова 2011.

взаимодействие в группе, участие в обсуждениях, совместное планирование и представление результатов исследовательской работы;

5) принцип профессиональной направленности языковой подготовки, когда основная цель языкового обучения на профиле – получение опыта в сфере профессионального общения, например, навыков работы с деловой документацией, знакомство с форматами представления информации на международных конференциях;

6) дополнительно И. В. Слесаренко выделяет принцип вовлеченности в обучение, который создает условия для самореализации студентов через иностранный язык, в том числе через участие в проектной деятельности и командной работе⁹.

III. Обновленные принципы обучения диктуют необходимость пересмотра содержания образования и пересмотр форматов организации данного содержания. Это неизбежно влечет изменение профильных *учебных и учебно-методических материалов* в вузе. Абсолютно согласны с Ж. Л. Витлиным, полагающим, что вопрос создания современных учебных материалов по иностранному языку для неязыковых специальностей вузов как самостоятельный предмет исследования недостаточно изучен¹⁰.

В последние 5–10 лет, как известно, в образовательный процесс широко внедряются информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), в том числе и в сфере иноязычного образования. В контексте разработки учебных материалов по иностранным языкам на сегодняшний день особенно актуальными являются вопросы создания «цифровых учебников по иностранным языкам», вопросы разработки и использования различных интернет-платформ, специализированных программных средств для обучения иностранным языкам и т. д.

Анализ сборников научных трудов высокоуровневых методических конференций показывает, что вопросы традиционной печатной учебной литературы обсуждаются редко и в основном в контексте интеграции с ИКТ, как, например, объединение печатных и электронных учебников и модернизация пособий с использованием открытых электронных ресурсов¹¹. Всероссийские заседания учебно-методических советов по иностранным языкам также отмечают актуальность создания отечественных профильных учебников для вузов, а не адаптацию существующих зарубежных аналогов по обучению профессиональному языку English for Specific Purposes (ESP)¹².

Быстрая цифровизация образования и активное применение искусственного интеллекта в обучении иностранным языкам подчеркивают актуальность качества учебных пособий. В условиях профильного обучения качество учебника по иностранным языкам особенно важно, так как он служит инструментом формирования профессиональной личности, реализующейся через профессию¹³.

На рынке учебной литературы появляется множество пособий для профильного обучения иностранным языкам (ИЯ). Анализ таких изданий показывает, что не все из них соответствуют современным требованиям высшего образования и педагогики. Исследование литературы по ИЯ выявляет, что:

1. Принципы коммуникативного обучения не всегда учитываются, порой авторы опираются на устаревшие методики.

2. Есть недостатки в компетенциях авторов пособий (исследовательской, интеллектуальной, методической и лингвистической).

3. Общая концепция пособий часто неясна, особенно если они написаны коллективом или основаны на личном опыте без теоретической базы.

⁹ Слесаренко 2011.

¹⁰ Витлин 2007.

¹¹ Попова, Коган 2013.

¹² [Круглый стол № 5. Конференция «Иностранные языки в школе»](#) в рамках всероссийской научно-практической конференции «Содружество отечественных лингвометодических школ: уникальные образовательные продукты и практики» 22.11.2024 (доступ к материалам после регистрации).

¹³ Яроцкая 2016.

4. Игнорируются современные требования к освоению универсальных компетенций, включая общекультурные и межкультурные.

5. Отсутствует система оценки качества подготовки студентов.

6. Имеются проблемы с корректностью терминологии в методических понятиях¹⁴.

IV. Следующий компонент профессиональной иноязычной подготовки, который также требует обновления, – *содержание обучения*. Важно отметить междисциплинарный характер программы обучения иностранному языку в группах студентов технических направлений. Программа по иностранному языку должна включать рассмотрение вопросов и тем дисциплин и курсов, которые осваивают студенты технических специальностей, принимая во внимание междисциплинарные связи. Эта концепция может быть реализована через создание интегрированных образовательных программ, проектов и курсов, организованных по принципу полного погружения в иностранный язык (Content language integrated learning CLIL).

При формировании иноязычной компетенции следует учитывать, что обязательным дидактическим условием для успешного развития иноязычной компетенции студентов технических специальностей является уточнение содержания образовательной программы. Согласно мнению И. П. Подласого, «содержание образования представляет собой заранее организованную систему знаний и умений, предназначенную для изучения в определенных учебных заведениях»¹⁵. Это касается как профильного образования в целом, так и каждого предмета профиля, включая дисциплину «Иностранный язык». В рамках данной дисциплины студент должен познакомиться с реальными форматами и возможными перспективами использования иностранного языка профессии, что не только повышает мотивацию, но и делает специалиста более конкурентоспособным, готовым к международному сотрудничеству, участию в грантах и международных проектах, в конференциях, в деловой переписке и в интервью или переговорах.

V. Наконец, пересмотра и обновления требуют и *технологии профессионального иноязычного образования*. Грамотное развитие иноязычной профессиональной компетенции предполагает, что акцент делается на практическом применении иностранного языка в дальнейшей профессиональной деятельности. Традиционные виды деятельности – чтение и обсуждение специализированной литературы, просмотр тематических фильмов, наряду с современными средствами обучения – анализ сайтов международных профессиональных сообществ, виртуальные экскурсии, участие в деловых играх и международных конференциях, решение кейсов, – все это помогает будущим специалистам узнать о тенденциях и возможностях карьерного роста, международных контактах и программах. Для успешного развития этой компетенции необходимо создать учебно-методический комплекс, включая рабочую программу, пособие и контрольные материалы, направленные на подготовку студентов к профессиональному самообразованию и развитию коммуникативных навыков¹⁶.

Таким образом, уровень иноязычной компетенции студентов технических специальностей можно повысить, если грамотно отобрать содержание обучения и средства обучения. Учет запросов рынка труда и современных тенденций в иноязычном образовании специалистов возможен только с пересмотром существующих средств обучения, их обновлением для развития у обучающихся практических навыков взаимодействия в современных профессиональных реалиях.

Литература / References

1. Витлин Ж. Л. Теоретические и методические основы учебников первого иностранного языка для вузов // Иностранные языки в школе. 2007. № 3. С. 45–50.

2. Емельянова З. В. Формирование интерактивной компетенции языковой личности при обучении иностранным языкам в неязыковом вузе: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08. Якутск, 2000. 18 с.

¹⁴ Сафонова 2013.

¹⁵ Подласый 1996.

¹⁶ Слаутина 2005.

3. Конишева А. В. Формирование иноязычной компетенции как компонент инженерного образования в вузе // Вестн. Полоц. гос. ун-та. Сер. Е. Педагогические науки. 2010. № 11. С. 87–92.
4. Максимович Е. Г. Особенности формирования иноязычной компетенции студентов технических специальностей / Е. Г. Максимович // Вестник Полоцкого государственного университета. Серия Е. Педагогические науки. 2012. № 7. С. 76–79.
5. Морозова А. Л., Костюкова Т. А. Развитие иноязычной коммуникативной компетентности студентов неязыковых вузов. Томск, 2011. URL: <https://portal.tpu.ru/SHARED/a/ALMOROZOVA/publik/Tab1/monograf.pdf> (дата обращения: 10.10.2024).
6. Подласый И. П. Педагогика. М.: Просвещение, 1996. 432 с.
7. Попова Н. В., Коган М. С. Модернизация традиционных учебников и учебных пособий по иностранному языку с помощью открытых электронных интернетресурсов // Магия ИННО: новые технологии в языковой подготовке специалистов-международников: материалы научно-практической конференции к 70-летию факультета международных отношений (Москва, 4–5 октября 2013 г.). Т. 1. М.: МГИМО-Университет, 2013. С. 41–55.
8. Прошьянц Н. А. Формирование иноязычных лингвистических компетенций в профессиональном дискурсе // Научно-исследовательская работа. 2010. № 3. С. 34–38.
9. Прудникова Н. Н. Педагогическая технология формирования иноязычной компетенции студентов неязыковых вузов: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01. Саратов, 2007. 231 с.
10. Сафонова В. В. Учебник иностранного языка как отражение методических воззрений и заблуждений автора // Лингвистика. Лингводидактика и межкультурная коммуникация. Таганрог, 2013. С. 23–34.
11. Слаутина Н. М. Формирование профессиональной компетенции студентов вуза: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01. Кемерово, 2005. 24 с.
12. Слесаренко И. В. Подготовка по иностранным языкам в техническом университете: от студента к преподавателю // Высшее образование в России. 2011. № 4. С. 90–94.
13. Языковая подготовка студентов технических специальностей в условиях разноуровневой группы. Профессиональный вызов для преподавателя / Т. В. Кудинова, И. Ш. Каппушева, И. В. Ослякова [и др.] // Языковой дискурс в социальной практике: материалы Международной научно-практической конференции, Тверь, 15 апреля 2022 года. Тверь: Тверской государственный университет, 2022. С. 133–141.
14. Яроцкая Л. В. Иностранный язык и становление профессиональной личности (неязыковой вуз): монография. М.: Изд-во ТРИУМФ, 2016.